

Lesson 1: Al-An'aam (Ayaat 1 - 19): Day 1

سُورَةُ الْأَنْعَامِ کی تفسیر

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ							
اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضَ	وَجَعَلَ	الظُّلُمٰتِ
سب تعریف	واسطے اللہ ہے	جس نے	پیدا کیا	آسمانوں کو	اور	زمین کو	اور پیدا کیا اندھیرا
ہر طرح کی تعریف اللہ ہی کو سزاوار ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور اندھیرا اور روشنی							
وَالنُّورَ ۚ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ۝۱ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ							
وَالنُّورَ	ثُمَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	بِرَبِّهِمْ	يَعْدِلُونَ	هُوَ	الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ
اور اجالا	پھر	وہ لوگ کہ	کافر ہوئے	ساتھ اپنے پروردگار کے	کسی کو برابر کرتے ہیں	وہی ہے	جس نے پیدا کیا تم کو سے
بنائی۔ پھر بھی کافر (اور چیزوں کو) اللہ کے برابر ٹھہراتے ہیں ۝۱ وہی تو ہے جس نے تم کو مٹی سے پیدا							
طِينٍ ثُمَّ قَضٰی اَجَلًا ۖ وَاَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَہٗ ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ۝۲							
طِينٍ	ثُمَّ	قَضٰی	اَجَلًا	وَاَجَلٌ	مُّسَمًّى	عِنْدَہٗ	ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُونَ
مٹی	پھر	مقرر کی	اجل	اور	ایک اجل	مقرر کی ہوئی ہے	نزدیک اسکے پھر تم شک کرتے ہو
کیا پھر (مرنے کا) ایک وقت مقرر کر دیا۔ اور ایک مدت اس کے ہاں اور مقرر ہے۔ پھر بھی تم (اے کافر اللہ کے بارے میں) شک کرتے ہو ۝۲							
وَهُوَ اللّٰهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَفِي الْاَرْضِ ۚ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ							
وَهُوَ	اللّٰهُ	فِي	السَّمٰوٰتِ	وَفِي	الْاَرْضِ	يَعْلَمُ	سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ
اور وہی ہے	اللہ	بچ	آسمانوں کے	اور	بچ	زمین کے	جانتا ہے پوشیدہ بولنا تمہارا اور پکار کر بولنا تمہارا اور جانتا ہے
اور آسمانوں اور زمین میں وہی (ایک) اللہ ہے۔ تمہاری پوشیدہ اور ظاہر سب باتیں جانتا ہے اور تم جو چل کرتے ہو سب							
مَا تَكْسِبُونَ ۝۳ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ اٰیَةٍ مِّنْ اٰیٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا							
مَا	تَكْسِبُونَ	وَمَا	تَأْتِيهِمْ	مِّنْ	اٰیَةٍ	مِّنْ	اٰیٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا
جو کچھ	کماتے ہو تم	اور	نہیں	آتی اسکے پاس	کوئی	نشانی	سے نشانیوں پروردگار کے مگر ہوتے ہیں اس سے
سے واقف ہے ۝۳ اور اللہ کی نشانیوں میں سے کوئی نشانی ان لوگوں کے پاس نہیں آتی مگر یہ اس سے							

مُعْرِضِينَ ﴿٦﴾ فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۖ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ						
مُعْرِضِينَ	فَقَدْ	كَذَّبُوا	بِالْحَقِّ	لَمَّا	جَاءَهُمْ	فَسَوْفَ
منہ پھیرنے والے	پس تحقیق	جھٹلایا انہوں نے	حق کو	جب	آیا ان کے پاس	پس البتہ
منہ پھیر لیتے ہیں ﴿٦﴾ جب اُن کے پاس حق آیا تو اس کو بھی جھٹلا دیا۔ سو ان کو ان چیزوں کا جن سے یہ استہزاء						
أَنْبِئُوا مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ						
أَنْبِئُوا	مَا	كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ	أَلَمْ	يَرَوْا
خبریں	اس چیز کی کہ	تجھ وہ	ساتھ اسکے	ٹھٹھا کرتے	کیانہ	دیکھا انہوں نے
کرتے ہیں غفربین انجام معلوم ہو جائے گا ﴿٧﴾ کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ ہم نے ان سے پہلے کتنی امتوں کو						
مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ ۖ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ						
مِنْ	قَرْنٍ	مَكَّنَّاهُمْ	فِي	الْأَرْضِ	مَا	لَمْ
سے	قرون	مقدور دیا تمہارے	انکو	زمین کے	جو کچھ کہ	نہ
ہلاک کر دیا جن کے پاؤں ملک میں ایسے جما دیے تھے کہ تمہارے پاؤں بھی ایسے نہیں جمائے اور ان پر آسمان سے						
عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا ۖ وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ						
عَلَيْهِمْ	مِّدْرَارًا	وَ	جَعَلْنَا	الْأَنْهَارَ	تَجْرِي	مِنْ
اوپر ان کے	برسنے والا	اور	کیس ہم نے	نہریں	چلتی ہیں	سے
لگاتار مینہ برسایا اور نہریں بنا دیں جو ان کے (مکانوں کے) نیچے بہ رہی تھیں پھر ان کو ان کے						
بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٨﴾ وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَيْكَ						
بِذُنُوبِهِمْ	وَأَنْشَأْنَا	مِنْ	بَعْدِهِمْ	قَرْنًا	آخَرِينَ	وَ
ساتھ انکے گناہوں کے	اور پیدا کیے ہم نے	پیچھے ان کے	قرن	دیگر	اور	اگر
گناہوں کے سبب ہلاک کر دیا اور ان کے بعد اور امتیں پیدا کر دیں ﴿٨﴾ اور اگر ہم تم پر کاغذوں						
كِتَابًا فِي قُرْطَابٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا						
كِتَابًا	فِي	قُرْطَابٍ	فَلَمَسُوهُ	بِأَيْدِيهِمْ	لَقَالِ	الَّذِينَ
کتاب	بچ	کاغذ کے	پس ٹولتے اس کو	ساتھ اپنے ہاتھوں کے	البتہ کہتے	وہ لوگ کہ
پر لکھی ہوئی کتاب نازل کرتے اور یہ اسے اپنے ہاتھوں سے ٹول بھی لیتے تو جو کافر ہیں وہ یہی کہہ دیتے کہ یہ تو (صاف اور)						

الْأَسْحَرُ مُبِينٌ ﴿٦﴾ وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ۖ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكَ									
إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ	وَقَالُوا	لَوْلَا	أُنْزِلَ	عَلَيْهِ	مَلَكٌ	وَلَوْ	أَنزَلْنَا	مَلَكَ	مگر
جادو	ظاہر	اور	کہا انہوں نے	کیوں نہ	اتارا گیا	اور	اگر	اتارتے ہم	فرشتہ
صرت جادو ہے ﴿٦﴾ اور کہتے ہیں کہ ان (پیغمبر) پر فرشتہ کیوں نازل نہ ہوا (جو ان کی تصدیق کرتا)۔ اگر ہم فرشتہ نازل کرتے									
لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ﴿٧﴾ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا									
لَقُضِيَ	الْأَمْرُ	ثُمَّ	لَا	يُنْظَرُونَ	وَلَوْ	جَعَلْنَاهُ	مَلَكَ	لَجَعَلْنَاهُ	رَجُلًا
البتہ فیصل کیا جاتا	کام	پھر	نہیں	دیکھل دیئے جاتے	اور	اگر	کرتے ہم اس کو	فرشتہ	البتہ کرتے ہم اسکو بصورت مرد کے
تو کام ہی فیصل ہو جاتا پھر انہیں (مطلق) مہلت نہ دی جاتی ﴿٧﴾ نیز اگر ہم کسی فرشتے کو بھیجتے تو اسے مرد کی صورت میں بھیجتے									
وَلَلْبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَّا يَلْبَسُونَ ﴿٨﴾ وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ									
وَلَلْبَسْنَا	عَلَيْهِمْ	مَّا	يَلْبَسُونَ	وَلَقَدْ	اسْتَهْزَيْ	بِرُسُلٍ	مِّن	قَبْلِكَ	اور البتہ ڈالتے ہم
اور ان کے	جو	شبہ کرتے ہیں اب	اور	البتہ تھکتے	ٹھٹھا کیا گیا	ساتھ پیغمبروں کے	سے	پہلے تم	
اور جو شبہ (اب) کرتے ہیں اسی شبہ میں پھر انہیں ڈال دیتے ﴿٨﴾ اور تم سے پہلے بھی پیغمبروں کے ساتھ تمسخر ہوتے رہے ہیں									
فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٩﴾ قُلْ									
فَحَاقَ	بِالَّذِينَ	سَخِرُوا	مِنْهُمْ	مَّا	كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ	قُلْ	پس گھیر لیا
ان لوگوں کو کہ	ٹھٹھا کرتے تھے	ان میں سے	اس چیز نے کہ	تھے	ساتھ اس کے	ٹھٹھا کرتے	کہہ		
سو جو لوگ ان میں سے تمسخر کیا کرتے تھے ان کو تمسخر کی سزا نے آ گھیرا ﴿٩﴾ کہو کہ									
سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾ قُلْ									
سِيرُوا	فِي	الْأَرْضِ	ثُمَّ	انْظُرُوا	كَيْفَ	كَانَ	عَاقِبَةُ	الْمُكَذِّبِينَ	قُلْ
سیر کرو	بچ	زمین کے	پھر	دیکھو	کیوں کر	ہوا	آخر کام	جھٹلانے والوں کا	کہہ
(اے منکرین رسالت) ملک میں چلو پھرو، پھر دیکھو کہ جھٹلانے والوں کا کیا انجام ہوا ﴿١٠﴾ (ان سے) پوچھو									
لِمَن مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ قُلْ لِلَّهِ كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ									
لِمَن	مَّا	فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	قُلْ	لِلَّهِ	كُتِبَ	عَلَى	نَفْسِهِ
واسطے کس کے	جو کچھ	بچ	آسمانوں کے ہے	اور	زمین کے ہے	کہہ	واسطے اللہ کے ہے	لکھی ہے اس نے	ذات اپنی کے
کہ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے کس کا ہے۔ کہہ اللہ کا۔ اس نے اپنی ذات (پاک) پر									

الرَّحْمَةُ ۖ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ الَّذِينَ خَسِرُوا						
الرَّحْمَةُ	لِيَجْمَعَنَّكُمْ	إِلَى	يَوْمِ	الْقِيَمَةِ	لَا	رَيْبَ
رحمت	البتہ اکٹھا کرے گا تم کو	طرف	دن	قیامت کے	نہیں	شک
رحمت کو لازم کر لیا ہے۔ وہ تم سب کو قیامت کے دن جس میں کچھ بھی شک نہیں ضرور جمع کرے گا۔ جن لوگوں نے اپنے تئیں						
أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْبَيْلِ وَالنَّهَارِ ۚ وَهُوَ						
أَنفُسَهُمْ	فَهُمْ	لَا	يُؤْمِنُونَ	وَ	لَهُ	مَا
اپنی جانوں کو	پس وہ	نہیں	ایمان لاتے	اور	واسطے اسکے ہے	جو کچھ
نقصان میں ڈال رکھا ہے وہ ایمان نہیں لاتے ۛ اور جو مخلوق رات اور دن میں ہستی ہے۔ سب اسی کی ہے۔ اور وہ						
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۚ قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ اتَّخَذُ وَلِيًّا فَأَطِرِ السَّمَوَاتِ						
السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ	قُلْ	أَغَيْرَ	اللَّهِ	اتَّخَذُ	وَلِيًّا
سننے والا	جاننے والا	کہہ	کیا سوائے	اللہ کے	پکڑوں میں	دوست
سننا جاتا ہے ۛ کہو کیا میں اللہ کو چھوڑ کر کسی اور کو مددگار بناؤں کہ (وہی) تو آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے						
وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُهُمْ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ						
وَالْأَرْضِ	وَهُوَ	يُطْعِمُهُمْ	وَلَا	يُطْعَمُ	قُلْ	إِنِّي
اور	زمین کا ہے	اور	وہی	کھلاتا ہے	نہیں	کھلایا جاتا
والا ہے اور وہی (سب کو) کھانا دیتا ہے اور خود کسی سے کھانا نہیں لیتا۔ (یہ بھی) کہہ دو کہ مجھے یہ حکم ہوا ہے کہ میں سب سے پہلے						
أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۚ قُلْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُ						
أَسْلَمَ	وَلَا	تَكُونَنَّ	مِنَ	الْمُشْرِكِينَ	قُلْ	إِنِّي
مسلمان ہو جائے	اور	ہرگز مت ہو تو	سے	شریک لانے والوں	کہہ	بیشک میں
اسلام لانے والا ہوں اور یہ کہ تم (اے پیغمبر) مشرکوں میں نہ ہونا ۛ (یہ بھی) کہہ دو کہ اگر میں اپنے پروردگار کی نافرمانی						
رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۚ مَنْ يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ						
رَبِّي	عَذَابَ	يَوْمٍ	عَظِيمٍ	مَنْ	يُصْرَفْ	عَنْهُ
اپنے پروردگار کی	عذاب	دن	بڑے کے سے	جو شخص کہ	پھیرا جاوے	اس سے عذاب
کروں تو مجھے بڑے دن کے عذاب کا خوف ہے ۛ جس شخص سے اس روز عذاب نال دیا گیا اُس پر اللہ نے (بڑی)						

رَحِمَهُ ۖ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ۝۱۶ وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا									
رَحِمَهُ	وَ	ذَلِكَ	الْفَوْزُ	الْمُبِينُ	وَ	إِنْ	يَمْسَسْكَ	اللَّهُ	بِضُرٍّ فَلَا
مہربانی کی اس پر	اور	یہ ہے	مرا دپانا	ظاہر	اور	اگر	لگا دے تجھ کو	اللہ	ضرر پس نہیں
مہربانی فرمائی۔ اور یہ کھلی کامیابی ہے ۝۱۶ اور اگر اللہ تم کو کوئی سختی پہنچائے تو اس کے سوا									
كَاشَفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ									
كَاشَفَ	لَهُ	إِلَّا	هُوَ	وَ	إِنْ	يَمْسَسْكَ	بِخَيْرٍ	فَهُوَ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
کھولنے والا	اس کو	مگر	وہی	اور	اگر	لگا دے تجھ کو	بھلائی	پس وہ	ہر چیز کے
اس کو کوئی دور کرنے والا نہیں اور اگر نعمت (وراحت) عطا کرے تو (کوئی اس کو روکنے والا نہیں) وہ ہر چیز پر									
قَدِيرٌ ۝۱۷ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝۱۸ قُلْ أَمْرٌ									
قَدِيرٌ	وَ	هُوَ	الْقَاهِرُ	فَوْقَ	عِبَادِهِ	وَ	هُوَ	الْحَكِيمُ	الْخَبِيرُ ۝۱۸ قُلْ أَمْرٌ
قادر ہے	اور	وہ	غالب ہے	اوپر	اپنے بندوں کے	اور	وہ ہے	حکمت والا	خبردار کہہ کون
قادر ہے ۝۱۷ اور وہ اپنے بندوں پر غالب ہے اور وہ دانا (اور) خبردار ہے ۝۱۸ ان سے پوچھو کہ سب سے بڑھ کر									
شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۖ قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ وَأُوحِيَ إِلَيَّ									
شَيْءٍ	أَكْبَرُ	شَهَادَةً	قُلِ	اللَّهُ	شَهِيدٌ	بَيْنِي	وَ	بَيْنَكُمْ	وَأُوحِيَ إِلَيَّ
چیز ہے	بڑی	گواہی میں	کہہ	اللہ	گواہ ہے	درمیان میرے	اور	درمیان تیرے	وحی کیا گیا ہے طرف میری
(قرین انصاف) کس کی شہادت ہے۔ کہہ دو کہ اللہ ہی مجھ میں اور تم میں گواہ ہے۔ اور یہ قرآن مجھ پر اس									
هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرْكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ ۖ أَيْبُكُمْ لَتَشْهَدُنَّ أَنَّ مَعَ اللَّهِ									
هَذَا	الْقُرْآنُ	لِأُنْذِرْكُمْ	بِهِ	وَ	مَنْ	بَلَغَ	أَيْبُكُمْ	لَتَشْهَدُنَّ	أَنَّ مَعَ اللَّهِ
یہ	قرآن	تاکہ ڈراؤں میں تم کو	ساتھ اسکے	اور	جس کو	پہنچے	کیا تم	گواہی دیتے ہو	یہ کہ ساتھ اللہ کے
لیے اتارا گیا ہے کہ اس کے ذریعے سے تم کو اور جس شخص تک وہ پہنچ سکے آگاہ کر دوں۔ کیا تم لوگ اس بات کی شہادت دیتے ہو کہ اللہ									
إِلَهَةٌ أُخْرَىٰ ۖ قُلْ لَا أَشْهَدُ ۚ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ									
إِلَهَةٌ	أُخْرَىٰ	قُلْ	لَا	أَشْهَدُ	قُلْ	إِنَّمَا	هُوَ	إِلَهُ	وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ
معبود	اور ہیں	کہہ	نہیں	گواہی دیتا میں	کہہ	سوائے اسکے نہیں کہ	وہ	معبود	اکیلا ہے اور بیشک میں بیزار ہوں
کے ساتھ اور بھی معبود ہیں۔ (اے محمد ﷺ) کہہ دو کہ میں تو (ایسی) شہادت نہیں دیتا۔ کہہ دو کہ وہی ایک معبود ہے اور جن کو تم لوگ شریک									

مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾		
مِمَّا	تُشْرِكُونَ	
اس چیز سے کہ	شریک لاتے ہیں	
بناتے ہو میں اُن سے بیزار ہوں ﴿١٩﴾		